

لا تنام

أيها الباحث،
إستمع الى شغف قلبك الحقيقي -
لا تنام!
ضحى بليلة واحدة من حياتك لأجل الإرتقاب -
لا تنام!
قضيت ألف ليلة في مضجع النوم -
أنا أسألك ليلة واحدة.
من أجل الصديق، لا تنام!
الشاهد المحب لا ينام في الليل أبداً، إتبع طريقه:
قدم نفسك إليه - لا تنام!
خاف من تلك الليلة الرهيبة، عندما يأتي ملاك الموت
ليرحب بك -
لأجل خوفك من هول تلك الليلة، أيها
المتعبد، لا تنام!
حتى الأحجار ستبكي عندما تربط
بثقل هذه القيود.
أنت لست بحجر.
تذكر هذه القيود - لا تنام!
بالرغم من أن الليلة تغريك
كفتاة جميلة، لا تشرب من كأسها.
خاف من الصباح المقبل - لا تنام!
الله يقول، " أعزائي سيسهرون معي
في الليل".
إذا سمعت تلك الكلمات، لا تنام!
خاف تلك الليلة الرهيبة
عندما لا يوجد ملاذ.
خزن موتتك هذه الليلة!
إنته، لا تنام!
الأنبياء يجدون كنوزهم
عندما ينام العالم.
من أجل الحب الذي يعطي إلى الأبد،

لا تنام!
عندما تتعب روحك و تتمزق،
هو سيعطيك روحاً جديدة،
و عندئذ ستصبح أصفى الأرواح.
أيها المتفائل، لا تنام!
لقد قلت لك مراراً و تكراراً –
إذهب إلى ذلك الصمت الداخلي،
لكنك لا تسمعني.
أعطيني ليلة واحدة،
فأعطيك ألف ليلة في المقابل –
لا تنام!

جلال الدين رومي

Translated by Rami E. Cremesti

rami@cremesti.com

© 2004 cremesti.com